The Society for the Study of the Indigenous Languages of the Americas

*** SSILA BULLETIN ***

An Information Service for SSILA Members

Editor - Victor Golla (golla@ssila.org) Associate Editor - Scott DeLancey (delancey@uoregon.edu)

-->> --Correspondence should be directed to the Editor-- <<--

Number 259: November 3, 2007

- 259.0 SSILA Business
 - * Changes in Chicago meeting program
 - * Ken Hale Prize submission deadline extended
- 259.1 Correspondence
 - * Re: Archiving practices (L. Conathan, A. Garrett & L. Hinton)
 - * Correct information about the DEL Program (D. H. Whalen)
 - * "Weekend America" does placenames of Indian origin (D. Costa)
 - * In search of "Zentral-Amerika" (R. Marhenke)
- 259.2 Special Discounts for Publications in Leiden's ILLA Series
- 259.3 Upcoming Meetings
 - * ICSNL-43 (North Vancouver, BC, July 25-27, 2008)
 - * California Indian Conferences: locations for 2008-2010
 - * Los Amigos de las Lenguas Yutoaztecas (Hermosillo, Nov. 17-18)
- 259.4 Positions Open
 - * Native American Linguistics & Semantics, Arizona State U
 - * Postdoctoral Research Fellows, RCLT, La Trobe U, Australia
- 259.5 New on the Web
 - * South American website updated and "wikified"
 - * New Mixtec grammar on SIL-Mexico website
 - * Beaver language website

259.6 E-Mail Address Updates

259.0 SSILA Business

* Changes in Chicago meeting program

Papers withdrawn:

Gillian Gallagher (MIT), "Preaspiration in Sauk (Algonquian)"

Wilson Silva (U Utah), "Comparative Study of the Evidential Systems of

the Tukanoan Languages"

Papers rescheduled:

Gabriela Caballero (U CA-Berkeley), "Output optimization and truncation in Choguita Rarámuri (Tarahumara)" -- Now to be presented on Thursday, January 3 at 4:30 pm, in the session on Phonetics and Phonology (Part 1).

Donna B. Gerdts (Simon Fraser U), "Halkomelem Limited Control as Speaker's Viewpoint" -- Now to be presented on Saturday, January 5, at 9:00 am, in the session on Evidentials and Modality.

* Ken Hale Prize submission deadline extended

The deadline for submission of nominations for this year's Ken Hale Prize has been extended to Nov. 21, 2007. Nominations should be sent to Lyle Campbell (lyle.campbell@linguistics.utah.edu) in Word, pdf, or rtf format. For details, see http://www.ssila.org/ (click on "SSILA Awards").

SSILA's Ken Hale Prize is presented in recognition of outstanding community language work and a deep commitment to the documentation, maintenance, promotion, and revitalization of indigenous languages in the Americas. The Prize, which carries a \$500 stipend, honors those who strive to link the academic and community spheres in the spirit of Ken Hale. Recipients can range from native speakers and community-based linguists to academic specialists, and may include groups or organizations. No academic affiliation is necessary.

Nominations for the prize may be made by anyone, and should include a letter of nomination stating the current position and affiliation, if appropriate, of the nominee or nominated group (tribal, organizational, or academic), and a summary of the nominee's background and contributions to specific language communities. The nominator should also submit a brief portfolio of supporting materials, such as the nominee's curriculum vitae, a description of completed or on-going activities of the nominee, letters from those who are most familiar with the work of the nominee (e.g. language program staff, community people, academic associates), and any other material that would support the nomination. Submission of manuscript-length work is discouraged.

The new deadline for receipt of nominations is November 21.

259.1 Correspondence

* Re: Archiving practices ^^^^^^^ From Lisa Conathan (lisa.conathan@gmail.com) 5 Oct 2007:

Carolyn O'Meara's inquiry about archival practices (SSILA Bulletin #258.1) presents the opportunity to remind linguists of the importance of planning for the long-term preservation of their language documentation materials.

There are many excellent archival institutions in the U.S. which count language documentation among their collecting priorities. These include, but are not limited to, the Archive for Indigenous Languages of Latin America (University of Texas at Austin), the Alaska Native Languages Center (University of Alaska, Fairbanks), the National Anthropological Archives in Washington, DC, the American Philosophical Society in Philadelphia, and the University of California, Berkeley. Many other universities, local historical societies and tribal archives also do an excellent job of collecting and providing access to language documentation material.

Linguists who are affiliated with a university or tribe can likely make arrangements with their University Archives, Special Collections Library, or Tribal Archives to allow for the long-term preservation of and access to their data.

Language documentation that occurs outside of a university or other institutional context is in particular need of attention. The products of this documentation (teaching material, audio recordings, journals, or autobiographies) are extremely valuable for future language learners and scholars.

We at the Survey of California and Other Indian Languages are beginning an initiative to improve scholarly and public access to our archive, and preservation of the collections we hold; we are also now digitizing these collections. Thanks to a recent grant from the Documenting Endangered Languages program (NEH/NSF), we will have a full-time archivist devoted to our collections. We encourage linguists, community members, and native language speakers to consider depositing their language material in our archive. We focus especially on languages of California, of course, and the U.S. west and southwest.

If you have questions about how to find an archive appropriate for your collection or about how to safeguard your data for long term preservation and use, please feel free to contact me (lisa.conathan@gmail.com).

--Lisa Conathan, Andrew Garrett & Leanne Hinton Survey of California and Other Indian Languages University of California, Berkeley

* Correct information about the DEL Program ^^^^^^^^^ From Douglas H. Whalen (dwhalen@nsf.gov) 3 Oct 2007:

I regret to say that the information posted on the SSILA website concerning the Documenting Endangered Languages program contains outdated information. The deadline is now 15 September annually. This and other current information about the program can be found in the NSF Program Solicitation at: http://www.nsf.gov/pubs/2006/nsf06577/nsf06577.htm

The NEH DEL site (http://www.neh.gov/grants/guidelines/del.html) also has sample proposals.

--Douglas H. Whalen Program Director, Documenting Endangered Languages National Science Foundation dwhalen@nsf.gov [The incorrect information that Doug Whalen refers to was not on our website but on an outdated NSF page to which our announcement of the DEL program pointed. We have now updated this link, and apologize to anyone who may have been confused by it. If you spot an error (or outdated link) of this sort anywhere else on our site, please let our webmaster know (wjposer@ldc.upenn.edu) and we'll make the correction immediately. -VG]

* "Weekend America" does segment on placenames of American Indian origin ^^^^^^ From David Costa (pankihtamwa@earthlink.net) 6 Oct 2007:

I briefly discussed the origin of the name "Illinois" in a segment of Public Radio's "Weekend America" program, broadcast on October 6, that was devoted to Native American placenames. Other scholars interviewed for the program included Ives Goddard, Karin Michelson, Jack Martin, and Darryl Baldwin. The audio file can be downloaded from:

http://weekendamerica.publicradio.org/programs/2007/10/06/where_does_that_name.html

* In search of "Zentral-Amerika" ^^^^^^^^ From Randa Marhenke (randa@armory.com) 22 Oct 2007:

Does anyone know what became of the supply of "microtexts" (I guess microfiches) that were made of Walt(h)er Lehmann's "Zentral-Amerika: Die Sprachen Zentral-Amerikas in ihren Beziehungen zueinander zowie[sowie] Zu Zud-Amerika[Süd-Amerika] und Mexico"? According to IJAL 23.4 (Oct 1957) pp. 304-5, it was at that time possible to order them from Mrs. Beatrice Welmers of 143 Girard Avenue, Hartford 5, Connecticut, USA.

Prof. H. A. Gleason, who was affiliated with the Hartford Seminary and in charge of the production, is (recently) deceased. When I wrote to the Hartford Seminary (at their 1957 address, 55 Elizabeth Street), I got a nice reply to the effect that these materials apparently didn't make the move to the new abode of the Seminary in the 1970's (77 Sherman Street).

Does anyone know anything more? I wonder if perhaps Prof. Gleason gave them to someone else when he retired, for that person to deal with?

259.2 Special Discounts for Publications in Leiden's ILLA Series

From Hein van der Voort (hvoort@xs4all.nl) 26 Oct 2007:

The Leiden University series "Indigenous Languages of Latin America" (ILLA) has recently released its 5th and 6th volumes:

5. W. Leo Wetzels (ed). 2007. Language Endangerment and Endangered Languages: Linguistic and Anthropological Studies with Special Emphasis on the Languages and Cultures of the Andean-Amazonian Border Area. [Indigenous Languages of Latin America (ILLA) vol. 5]. Leiden: CNWS Publications. 448 pp., Eur 40. (ISBN 978-90-5789-154-0) 6. Swintha Danielsen. 2007. Baure: An Arawak language of Bolivia. [Indigenous Languages of Latin America (ILLA) vol. 6]. Leiden: CNWS Publications. 502 pp., Eur 45. (ISBN 978-90-5789-155-7)

For detailed descriptions of the contents of these publications, and for information about the other publications in the series, visit http://www.cnwspublications.com

Volumes 1-5 are now available as a set for Eur 100 (regular price: Eur 144). Volume 6 will be available for Eur 36 (a 20% discount) until Dec. 15, 2007.

Orders can be placed at the website above or with CNWS Publications, P.O. Box 9515, 2300 RA Leiden, The Netherlands (fax +31(0)71 527 29 39; e-mail cnwspublications@let.leidenuniv.nl).

259.3 Upcoming Meetings

* ICSNL-43 (North Vancouver, BC, July 25-27, 2008)

Dwight Gardiner will be organizing the 43rd International Conference on Salish and Neighboring Languages, to be held at Capilano College in North Vancouver, July 25-27, 2008. Plans are in the works for University of Oregon to host the 44th ICSNL in 2009.

At this year's business meeting, some important changes to the format of the conference were adopted. In particular, the decision was made for next year's conference to move from the traditional "preprints" formula to a more conventional format, with a proceedings volume to be published following the conference. There are two main reasons for the change:

--The ease with which material can be posted on the web means prior distribution of abstracts, handouts and complete papers can now be more efficiently handled electronically than by the old method of distributing preprints via surface mail. Authors of conference papers will still be required to post abstracts on the conference website prior to the conference, and will be encouraged to post papers or at least handouts as well.

--Moving to a proceedings rather than a "precedings" relieves the time pressure on both authors and the UBCWPL editors, while preserving the important archival role of the "Papers for the ICSNL", which now represent nearly fifty years of accumulated scholarship on Salish and neighboring languages. The proceedings will continue to be published by UBCWPL, with a submission deadline in October.

We hope these changes will increase the accessibility of conference material without compromising the grand tradition of the ICSNL.

* California Indian Conferences: locations for 2008-2010

From Lee Davis (davislee@sfsu.edu) 28 Oct 2007:

--2008 CIC: UC Riverside. Conference organizer, Cliff Trafzer (cetrafzer@aol.com). Thursday Oct 2, UCR main campus in Riverside. Friday-Saturday Oct 3-4, UCR campus in Palm Desert.

--2009 CIC: CSU East Bay. Conference organizer, Khal Schneider (khal.schneider@csueastbay.edu).

--2010 CIC: UC Irvine. Conference organizer, Tanis Thorne (tcthorne@uci.edu). This will be the 25th Anniversary of CIC.

CIC Conference programs from previous years are archived online at: http://bss.sfsu.edu/calstudies/CIC/default.htm

Following is the preliminary program of the 2007 Friends of Uto-Aztecan Conference (Taller de los Amigos de las Lenguas Yutoaztecas), to be held at the University of Sonora, Hermosillo, November 17-18.

Sábado 17 de noviembre / Saturday, November 17

Laura Campuzano, "Análisis de los componentes de la obra de P. Benito Rinaldini (1743) y resultados preliminares de la vigencia de una parte de su vocabulario en el o'dam del sur de Durango"

Zarina Estrada Fernández & Yolanda Valdez Jara, "Compendio gramatical para la inteligencia del idioma tarahumaro: obra de descripción lingüística de finales del S. XIX"

Rosa H. Yáñez Rosales, "El "Arte de la lengua mexicana" de Cortês y Zedeño (1765): reflexiones y aportaciones sobre el náhuatl del obispado de Guadalajara"

Carmen Herrera, "Consideraciones pragmáticas en el 'Arte de la lengua mexicana' de Carochi"

Ana Lidia Munguía Duarte, "Verbos de movimiento en Yaqui"

Valentín Peralta Ramírez, "Construcciones de movimiento con propósito y movimiento asociado en el nawat de Pajapan, Veracruz"

Juan Ignacio Hernández, "Marcos de referencia y categorías de espacialidad en el nawat de Gardenias, Hueyapan, Puebla (tesis)"

José Luis Iturrioz, "Roles sintácticos y diátesis en huichol"

Tom Willett, "Modismos del corazon en tepehuan del sureste"

Gabriela García Salido, "Préstamos en tepehuano del sur"

Lizbeth Georgina Sánchez Ortiz, "Variación léxica en el nawat de la

región de Cuetzalan. Un estudio de caso desde una perspectiva microdialectológica"

John Sullivan, "La estructura de los capítulos verbales en el 'Diccionario monolingüe del náhuatl moderno de la Huasteca'"

Presentación del libro/BOOK PRESENTATION: "Estructura, discurso e historia de algunas lenguas yutoaztecas", Ignacio Guzmán Betancourt y José Luis Moctezuma Zamarrón (coords.), INAH, 2007

Domingo 18 de noviembre / Sunday, November 18 Mercedes Tubino & Heidi Harley, "Causees in Hiaki indirect causatives: optional, obligatory, or forbidden?"

Martínez Fabián Constantino, "La interrelación definido/indefinido, singular/plural en Yaqui"

Edgar Martín del Campo, "How to Smell Like a Vulture: Irregular and Reanalyzed Prefix Patterns in Eastern Huasteca Nahuatl"

Paula Gómez, "Adquisición de la morfología verbal"

Ana Aurora Medina Murillo, "Las consonantes glotales en el guarijío de la sierra (warihó)"

Ken Hill, "On the phonology of the Hopi song register/ De la fonología del registro de las canciones del hopi"

Claudia Jean Harris Clare, "El silencio en la comunicación guarijío"

José Luis Moctezuma & Bárbara Cifuentes, "Lenguas y números. Análisis censal de lenguas yutoztecas"

Jane Hill, "Proto-Uto-Aztecan Contact with Proto-Western Otomanguean? Corn, Green, Pot, Clay"

Lilián Guerrero, "Verbos cognitivos, una perspectiva histórica y sincrónica"

Brian Stubbs, "The Uto-Aztecan velar nasal"

Karen Dakin, "Epéntesis en el náhuatl: Algunas consideraciones nuevas desde la variación dialectal"

David Shaul, "Comparative Tepiman Mythology and Beyond"

259.4 Positions Open

Required: Ph.D. in Linguistics or a related field; college level teaching

experience appropriate to rank; and a compelling record of ongoing, highquality research and publication in Native American Linguistics and formal semantics. Desired: Proficiency in one or more Native American languages.

Initial teaching load is 2/2 for tenure-track faculty with a significant research agenda. Teaching opportunities are at undergraduate, Master', and PhD levels. The appointment will be in the department of English (http://www.asu.edu/clas/english). Arizona State University is a large metropolitan university with programs in linguistics housed in various departments. The candidate would contribute to teaching in existing programs as well as help develop new programs.

Applicants must send: Cover letter, vita, at least three letters of recommendation, and a brief sample of relevant academic writing. Application Deadline (no faxes or e-mails): postmarked by November 9th, 2007; if not filled, then every Monday thereafter until the search is closed. All applications acknowledged. A background check is required for employment. Arizona State University is an equal employment employer (AA/EOE).

The reading of applications will begin on November 13th, 2007. Dossier requests will then be made. A short list of 6-10 applicants will be made and telephone screening will be conducted in early December. Following telephone screening a short list of two candidates will be invited to campus for two-day interviews with the search committee, the Department Personnel Committee, the Chair of the English Department, the Dean of the Division of Humanities of the College of Liberal Arts and Sciences, graduate students, and others. All final candidates will be asked to present a paper (job talk).

Address for Applications:

Chair, Native American Linguistics and Semantics Search Committee Department of English Arizona State University Tempe, AZ 85287-0302

Application Deadline: 9 November 2007 (open until filled).

Applications are invited for two three-year Postdoctoral Research Fellowships in the Research Centre for Linguistic Typology, La Trobe University, Victoria, Australia. They are to commence on 1st March 2008, or soon thereafter.

Applicants should have been awarded their doctorate within the last five years. They should have experience of linguistic fieldwork and will, ideally, have already completed a grammatical description of some previously undescribed language (not their native language) in terms of basic linguistic theory. The University may consider cases in which the period is in excess of five years due to special circumstances. Applications will be considered from candidates whose thesis is currently under examination. Applicants must hold a doctoral degree or have equivalent qualifications at the date of appointment. A Fellowship will not normally be awarded to an applicant who already holds an appointment within the University.

The successful applicant will work as part of a team with Professor Alexandra Y. Aikhenvald, Professor R.M.W. Dixon, and other members of the Research Centre. Ideally, we are looking for one Postdoctoral Research Fellow who will work on a language from South America and one who will work on a language from New Guinea. However, in exceptional circumstances, applicants with primary interest in another area will be considered. Each appointee will undertake extensive fieldwork and will produce a comprehensive description of some previously undescribed language. The choice of language will be made after discussion between the successful applicant and Professors Aikhenvald and Dixon.

Each Fellowship will be a three-year appointment and is intended to advance the research activities of the University by bringing to or retaining in Australia a promising scholar.

The remuneration package is \$65,610 to \$70,427 per annum (the Australian dollar is currently worth approximately \$.92 US), which includes 17% employer superannuation.

Before making a formal application, potential applicants should communicate with Professor Alexandra Aikhenvald at:

a.aikhenvald@latrobe.edu.au.

Closing date: Close of Business, Friday, 7th December 2007

259.5 New on the Web

* South American website updated and "wikified" ^^^^^^^^ From Eduardo Rivial Ribeiro (kariri@gmail.com) 4 Oct 2007:

Thanks for publishing my note on the Biblioteca Curt Nimuendaju in the most recent issue of the SSILA Bulletin (#258.4). I'm now writing to invite readers to take a look at our website, "Etnolingüística: línguas indígenas da América do Sul" (http://www.etnolinguistica.org), which was recently updated. It offers a compilation of links to periodicals, thesis, news articles, and other online resources for indigenous South American languages. The site is now "wikified," making it possible for any member to help us keep it up-to-date. (Membership is by a brief application.)

* New Mixtec grammar on SIL-Mexico website ^^^^^^^^ From Albert Bickford (albert_bickford@sil.org) 8 Oct 2007:

I am pleased to announce the posting of the following item to the SIL-Mexico website, and encourage others to pass on word of its availability:

Judith Ferguson de Williams, "Gramática popular del mixteco del municipio de Tezoatlán, San Andrés Yutatío, Oaxaca" http://www.sil.org/mexico/mixteca/tezoatlan/G009a-GramMixTez-mxb.htm

Thanks to everyone who contributed to this publication.

--Albert Bickford Linguistics Electronic Editor SIL-Mexico

* Beaver language website ^^^^^^^^ From Patrick Moore (pjmoore@interchange.ubc.ca) 15 Oct 2007:

SSILA members who are interested in the Northern Athabaskan languages might enjoy the Beaver website we just completed for Doig River First Nation and the Virtual Museum of Canada. It is now at its permanent web address:

http://www.virtualmuseum.ca/Exhibitions/Danewajich/

The stories and songs presented here are associated with eight key places within Beaver (Dane-zaa) territory and result from collaborative work carried out the summer of 2005.

259.6 E-Mail Address Updates

The following additions or changes have been made to the SSILA e-mail list since the last Bulletin. ("At" has been substituted for "@" to discourage the harvesting of addresses by spammers.)

	mibarrie at interchange.ubc.ca
Chan, Eugene	eugenechans at hkbn.net
Feryok, J. Allen	aferyok at yahoo.com
Jamieson, Allan R	ajamieson at acogeco.ca
Jany, Carmen	
Leman, Wayne	wayne-leman at netzero.com
Leopold, Robert	leopold at si.edu
Moreton, Rebecca Larche	mlrlm at olemiss.edu
	<pre>morleye at gmail.com (NOT *morley at)</pre>
Nevins, Andrew	nevins at fas.harvard.edu
O'Neill, Sean P	seanoneill at ou.edu
Shaul, David L	davidchalle at hotmail.com

When your e-mail address changes, please notify us (golla@ssila.org).

THE SOCIETY FOR THE STUDY OF THE INDIGENOUS LANGUAGES OF THE AMERICAS

Victor Golla, Secretary-Treasurer & Editor

P. O. Box 555

Arcata, California 95518-0555 USA tel: 707/826-4324 - e-mail: golla@ssila.org

5 0

Website: http://www.ssila.org

The SSILA Bulletin is distributed electronically to all members of SSILA. Non-members may subscribe free of charge by sending their e-mail address to the editor (golla@ssila.org).

SSILA also publishes a quarterly hard-copy Newsletter that contains book reviews, notices of journal articles and recent dissertations, and other news and commentary. The Newsletter and other publications of the Society are distributed only to members or to institutional subscribers.

SSILA welcomes applications for membership from anyone interested in the scholarly study of the languages of the native peoples of North, Central, and South America. Dues for 2007 are \$16 (US or Canadian) and may be paid in advance at the 2007 rate. (The basic rate will rise to \$20 in 2008.) Checks or money orders should be made payable to "SSILA" and sent to: SSILA, P.O. Box 555, Arcata, CA 95518. For further information, visit the SSILA website (http://www.ssila.org).